

1. Könige 14



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 In dieser Zeit^{H6256} erkrankte^{H2470} Abija^{H29}, der Sohn^{H1121} Jerobeams^{H3379}. 2 Und Jerobeam^{H3379} sprach^{H559} zu seiner Frau^{H802}: Mach^{H6965} dich doch^{H4994} auf^{H6965} und verstelle^{H8138} dich, damit man nicht^{H3808} wisse^{H3045}, dass^{H3588} du^{H859} die Frau^{H802} Jerobeams^{H3379} bist, und geh^{H1980} hin nach Silo^{H7887}: Siehe^{H2009}, dort^{H8033} ist Achija^{H281}, der Prophet^{H5030}, er^{H1931} ist es, der über^{H5921} mich geredet^{H1696} hat, dass ich König^{H4428} über^{H5921} dieses^{H2088} Volk^{H5971} sein würde. 3 Und nimm^{H3947} mit dir zehn^{H6235} Brote^{H3899} und Backwerk^{H5350} und einen Krug^{H1228} Honig^{H1706} und geh^{H935} zu^{H413} ihm; er^{H1931} wird dir mitteilen^{H5046} was^{H4100} dem Knaben^{H5288} geschehen^{H1961} wird. 4 Und die Frau^{H802} Jerobeams^{H3379} tat^{H6213} so^{H3651}: Sie machte^{H6965} sich auf^{H6965} und ging^{H1980} nach Silo^{H7887} und kam^{H935} in^{H935} das Haus^{H1004} Achijas^{H281}. Achija^{H281} aber konnte^{H3201} nicht^{H3808} sehen^{H7200}, denn^{H3588} seine Augen^{H5869} waren starr^{H6965} wegen^{H4480} seines Alters^{H7869}. 5 Und der HERR^{H3068} hatte zu^{H413} Achija^{H281} gesagt^{H559}: Siehe^{H2009}, die Frau^{H802} Jerobeams^{H3379} kommt^{H935}, um etwas^{H1697} von^{H4480} dir zu erfragen^{H5973} wegen^{H413} ihres Sohnes^{H1121}, denn^{H3588} er^{H1931} ist krank^{H2470}, so^{H2090} und so^{H2088} sollst du zu^{H413} ihr reden^{H1696}, es wird aber geschehen^{H1961}, wenn sie hereinkommt^{H935}, so wird sie^{H1931} sich fremd^{H5234} stellen^{H5234}. 6 Und es geschah^{H1961}, als Achija^{H281} das Geräusch^{H6963} ihrer Füße^{H7272} hörte^{H8085}, als sie zum Eingang^{H6607} hereinkam^{H935}, da sprach^{H559} er: Komm^{H935} herein^{H935}, Frau^{H802} Jerobeams^{H3379}! Warum^{H4100} stellst^{H5234} du dich denn fremd^{H5234}? Ich^{H595} aber bin mit hartem^{H7186} Wort zu^{H413} dir gesandt^{H7971}. 7 Geh^{H1980} hin^{H1980}, sprich^{H559} zu Jerobeam^{H3379}: So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}: Weil^{H3282} ich dich aus^{H4480} der Mitte^{H8432} des Volkes^{H5971} erhoben^{H7311} und dich als Fürst^{H5057} gesetzt^{H5414} habe über^{H5921} mein Volk^{H5971} Israel^{H3478} 8 und das Königreich^{H4467} dem Haus^{H1004} Davids^{H1732} entrisen^{H7167} und es dir gegeben^{H5414} habe; du aber nicht^{H3808} gewesen^{H1961} bist wie mein Knecht^{H5650} David^{H1732}, der^{H834} meine Gebote^{H4687} beobachtet hat und mir nachgefolgt^{H310} ist mit seinem ganzen^{H3605} Herzen^{H3824}, dass er nur^{H7535} tat^{H6213} was recht^{H3477} ist in meinen Augen^{H5869}; [?] ^{H8104} 9 sondern hast es ärger gemacht^{H6213} als^{H4480} alle^{H3605}, die^{H834} vor^{H6440} dir gewesen^{H1961} sind, und bist hingegangen^{H1980} und hast dir andere^{H312} Götter^{H430} und gegossene^{H4541} Bilder^{H4541} gemacht^{H6213}, um mich zu reizen^{H3707}, und hast *mich* hinter^{H310} deinen Rücken^{H1458} geworfen^{H7993}. [?] ^{H7489} 10 darum^{H3651}, siehe^{H2005}, will ich Unglück^{H7451} über^{H413} das Haus^{H1004} Jerobeams^{H3379} bringen^{H935}, und ich werde von Jerobeam^{H3379} ausrotten^{H3772}, was männlich^{H7023} ist, den Gebundenen^{H6113} und den Freien^{H5800} in Israel^{H3478}; und ich werde hinter^{H310} dem Haus^{H1004} Jerobeams^{H3379} her ausfegen^{H1197}, wie^{H834} man den Kot^{H1557} ausfegt^{H1197}, bis^{H5704} es mit ihm aus^{H8552} ist^{H8552}. 11 Wer von Jerobeam^{H3379} in der Stadt^{H5892} stirbt^{H4191}, den sollen die Hunde^{H3611} fressen^{H398}, und wer auf dem Feld^{H7704} stirbt^{H4191}, den sollen die Vögel^{H5775} des Himmels^{H8064} fressen^{H398}, denn^{H3588} der HERR^{H3068} hat es geredet^{H1696}! 12 Und du^{H859}, mach^{H6965} dich auf^{H6965}, geh^{H1980} nach deinem Haus^{H1004}, wenn deine Füße^{H7272} in die Stadt^{H5892} eintreten, wird das Kind^{H3206} sterben^{H4191}. [?] ^{H935} 13 Und ganz^{H3605} Israel^{H3478} wird um ihn klagen^{H5594} und ihn begraben^{H6912}; denn^{H3588} von Jerobeam^{H3379} wird dieser^{H2088} allein^{H905} in^{H413} ein Grab^{H6913} kommen^{H935}, weil^{H3282} an ihm etwas^{H1697} Gutes^{H2896} gegen^{H413} den HERRN^{H3068}, den Gott^{H430} Israels^{H3478}, gefunden^{H4672} worden ist im Haus^{H1004} Jerobeams^{H3379}. 14 Und der HERR^{H3068} wird sich einen König^{H4428} über^{H5921} Israel^{H3478} erwecken^{H6965}, der^{H834} das Haus^{H1004} Jerobeams^{H3379} ausrotten^{H3772} wird an jenem^{H2088} Tag^{H3117}; und was^{H4100}? Sogar jetzt^{H6258}. [?] ^{H1571} 15 Und der HERR^{H3068} wird Israel^{H3478} schlagen^{H5221}, wie^{H834} das Rohr^{H7070} im Wasser^{H4325} schwankt^{H5110}; und er wird Israel^{H3478} herausreißen^{H5428} aus^{H4480} diesem^{H2063} guten^{H2896} Land^{H127}, das^{H834} er ihren Vätern^{H1} gegeben^{H5414} hat, und wird sie zerstreuen^{H2219} jenseits^{H4480} des Stromes^{H5104}, weil^{H3282} sie ihre Ascherim^{H842} gemacht^{H6213} haben, indem sie den HERRN^{H3068} reizten^{H3707}. 16 Und er wird Israel^{H3478} dahingeben^{H5414} um^{H1558} der Sünden^{H2403} Jerobeams^{H3379} willen^{H1558}, die^{H834} er begangen^{H2398} und wodurch er Israel^{H3478} sündigen gemacht hat. [?] ^{H834} [?] ^{H2398} [?] ^{H5414}

17 Und die Frau^{H802} Jerobeams^{H3379} machte^{H6965} sich auf^{H6965} und ging^{H1980} und kam^{H935} nach Tirza^{H8656}; sie^{H1931} war^{H1961} eben an die Schwelle^{H5592} des Hauses^{H1004} gekommen^{H935}, da starb^{H4191} der Knabe^{H5288}. 18 Und ganz^{H3605}

Israel^{H3478} begrub^{H6912} ihn und klagte^{H5594} um ihn, nach dem Wort^{H1697} des HERRN^{H3068}, das^{H834} er durch^{H3027} seinen Knecht^{H5650} Achija^{H281}, den Propheten^{H5030}, geredet^{H1696} hatte.

19 Und das Übrige^{H3499} der Geschichte^{H1697} Jerobeams^{H3379}, wie^{H834} er gekämpft^{H3898} und wie^{H834} er regiert^{H4427} hat, siehe^{H2009}, das ist geschrieben^{H3789} in dem Buch^{H5612} der Chroniken^{H1697 H3117} der Könige^{H4428} von Israel^{H3478}. [?]^{H5921}
20 Und die Tage^{H3117}, die^{H834} Jerobeam^{H3379} regierte^{H4427}, waren 22^{H8147 H6242} Jahre^{H8141}, und er legte^{H7901} sich zu seinen Vätern^{H1}. Und Nadab^{H5070}, sein Sohn^{H1121}, wurde^{H4427} König^{H4427} an^{H8478} seiner statt^{H8478}.

21 Und¹ Rehabeam^{H7346}, der Sohn^{H1121} Salomos^{H8010}, regierte^{H4427} in Juda^{H3063}. Rehabeam^{H7346} war 41 Jahre^{H8141} alt^{H1121}, als er König^{H4427} wurde^{H4427}, und er regierte^{H4427} 17^{H7651 H6240} Jahre^{H8141} in Jerusalem^{H3389}, der Stadt^{H5892}, die^{H834} der HERR^{H3068} aus^{H4480} allen^{H3605} Stämmen^{H7626} Israels^{H3478} erwählt^{H977} hatte, um seinen Namen^{H8034} dorthin zu setzen^{H7760}. Und der Name^{H8034} seiner Mutter^{H517} war Naama^{H5279}, die Ammoniterin^{H5985}. [?]^{H8033} **22** Und Juda^{H3063} tat^{H6213}, was böse^{H7451} war in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068}; und sie reizten^{H7065} ihn zur^{H7065} Eifersucht^{H7065} durch ihre Sünden^{H2403}, die^{H834} sie begingen^{H2398}, mehr als^{H4480} alles^{H3605}, was^{H834} ihre Väter^{H1} getan^{H6213} hatten. **23** Und auch^{H1571} sie^{H1992} bauten^{H1129} sich Höhen^{H1116} und Bildsäulen^{H46762} und Ascherim^{H842} auf^{H5921} jedem^{H3605} hohen^{H1364} Hügel^{H1389} und unter^{H8478} jedem^{H3605} grünen^{H7488} Baum^{H6086}. **24** Und es waren^{H1961} auch^{H1571} Buhler³ im Land^{H776}; sie taten^{H6213} nach allen^{H3605} Gräueln^{H8441} der Nationen^{H1471}, die^{H834} der HERR^{H3068} vor^{H4480 H6440} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478} ausgetrieben hatte. [?]^{H6945} [?]^{H3423}

25 Und es geschah^{H1961} im 5. Jahr^{H8141} des Königs^{H4428} Rehabeam^{H7346}, da zog^{H5927} Sisak^{H7895}, der König^{H4428} von Ägypten^{H4714}, gegen^{H5921} Jerusalem^{H3389} herauf^{H5927}. [?]^{H2549 H8141} **26** Und er nahm^{H3947} die Schätze^{H214} des Hauses^{H1004} des HERRN^{H3068} weg^{H3947} und die Schätze^{H214} des Hauses^{H1004} des Königs^{H4428}, ja, alles^{H3605} nahm^{H3947} er weg^{H3947}; und er nahm^{H3947} alle^{H3605} goldenen^{H2091} Schilde^{H4043} weg^{H3947}, die^{H834} Salomo^{H8010} gemacht^{H6213} hatte. **27** Und der König^{H4428} Rehabeam^{H7346} machte^{H6213} an^{H8478} ihrer statt^{H8478} kupferne^{H5178} Schilde^{H4043}, und er befahl^{H6485} sie unter^{H5921} die Hand^{H3027} der Obersten^{H8269} der Läufer^{H7323}, die den Eingang^{H6607} des Hauses^{H1004} des Königs^{H4428} bewachten^{H8104}. **28** Und es geschah^{H1961}: so oft der König^{H4428} in das Haus^{H1004} des HERRN^{H3068} ging^{H935}, trugen^{H5375} die Läufer^{H7323} dieselben, und brachten^{H7725} sie dann wieder in^{H413} das Gemach^{H8372} der Läufer^{H7323} zurück^{H7725}. [?]
H4480 H1767

29 Und das Übrige^{H3499} der Geschichte^{H1697} Rehabeams^{H7346} und alles^{H3605}, was^{H834} er getan^{H6213} hat, ist das^{H1992} nicht^{H3808} geschrieben^{H3789} in dem Buch^{H5612} der Chroniken^{H1697 H3117} der Könige^{H4428} von Juda^{H3063}? [?]^{H5921} **30** Und es war^{H1961} Krieg^{H4421} zwischen^{H996} Rehabeam^{H7346} und Jerobeam^{H3379} alle^{H3605} ihre Tage^{H3117}. **31** Und Rehabeam^{H7346} legte^{H7901} sich zu^{H5973} seinen Vätern^{H1}, und er wurde begraben^{H6912} bei^{H5973} seinen Vätern^{H1} in der Stadt^{H5892} Davids^{H1732}. Und der Name^{H8034} seiner Mutter^{H517} war Naama^{H5279}, die Ammoniterin^{H5984}. Und Abijam^{H38}, sein Sohn^{H1121}, wurde^{H4427} König^{H4427} an^{H8478} seiner statt^{H8478}.

Fußnoten

1. 2. Chron. 12
2. O. Denksteine
3. S. die Anm. zu 5. Mose 23,18